

Transparent Town

Transparent Town

Citizens as watchdogs and contributors

MARTIN

Прозоре місто

Громадяни як контролери та вкладники



Напис на дверях: “Зачинено”



Публічні фінанси, публічне майно, державні закупівлі,
рахунки, контракти, працевлаштування слубовців
Відкриті та видимі громадськості

Main project objectives

- **Increased transparency** in the decision making processes
far above the mandatory scope set by law
- **Reduced potential space for corruption**
- **Increased public engagement** in governance
- **Regain public trust** in public administration and elected officials
- **Saving of public finances and assets**
- Introduction of a complex **package of anti-corruption measures** in various areas of the town activities
- **Increased information flow** to the citizens

- Підвищити прозорість процесу прийняття рішень набагато більше, ніж це вимагається законом
- Зменшити потенційні можливості корупції
- Підвищити рівень залучення громадськості до врядування
- Відновити довіру громадськості до публічного адміністрування та обраних посадовців
- Заощадити публічні фінанси та активи
- Впровадити комплексний пакет антикорупційних заходів у різних сферах життєдіяльності міста
- Підвищити інформаційний потік до громадян

Головні завдання проекту



Monitor your municipalities!

Massive campaign carried out in 3 steps used to inform our citizens about the project and tools they can use to **monitor us**.

1st step (January 2010)

Look under the lid of your municipality

2nd step (February 2010)

Everybody can see into our kitchen

3rd step (March 2010) flyer in 20,000 mailboxes

Monitor us!



Проводьте моніторинг ваших муніципалітетів!

- Масивна кампанія, здійснена у 3 кроки, використовувалася, щоб поінформувати громадян про проект та інструменти, які вони можуть застосовувати, аби здійснювати моніторинг нашої діяльності
- **1 крок** (січень 2010) – загляньте під кришку вашого муніципалітету
- **2 крок** (лютий 2010) – будь-хто може бачити нашу кухню
- **3 крок** (березень 2010) – флаєр до 20 тис. поштових скриньок – **Проводьте моніторинг нашої діяльності!**

How to control public procurement
from A to Z
with web tools:

1. web archive of electronic auctions
**Winning company with the
winning amount of 888 EUR** ✓
2. web database of town contracts
Contract with the winner for 888 EUR ✓
3. web database of town invoices
Invoice with actual amount of 888 EUR ✓

Як контролювати державні закупівлі

від “А” до “Я” за допомогою веб-інструментів:

- **Веб-архів електронних аукціонів**
(компанії-переможці з сумою контракту 888 євро)
- **Веб-база даних контрактів міста**
(контракти з переможцями на суму 888 євро)
- **Веб-база даних рахунків міста**
(рахунки з фактичною сумою 888 євро)

Electronic auctions – public procurement

Every participant is hidden behind a numeric code generated by our software

Administrator's view during electronic auction

Uživateľ	Cena s DPH EUR	Hodnota (Cena s DPH EUR)	Referencia	Hodnota (Referencia)	Splnených podmienok
3434864	20000	21000	3	3	2 / 2
3513248	20100	21000	17	3	2 / 2
SKANVDOR	20450	21000	4	3	2 / 2

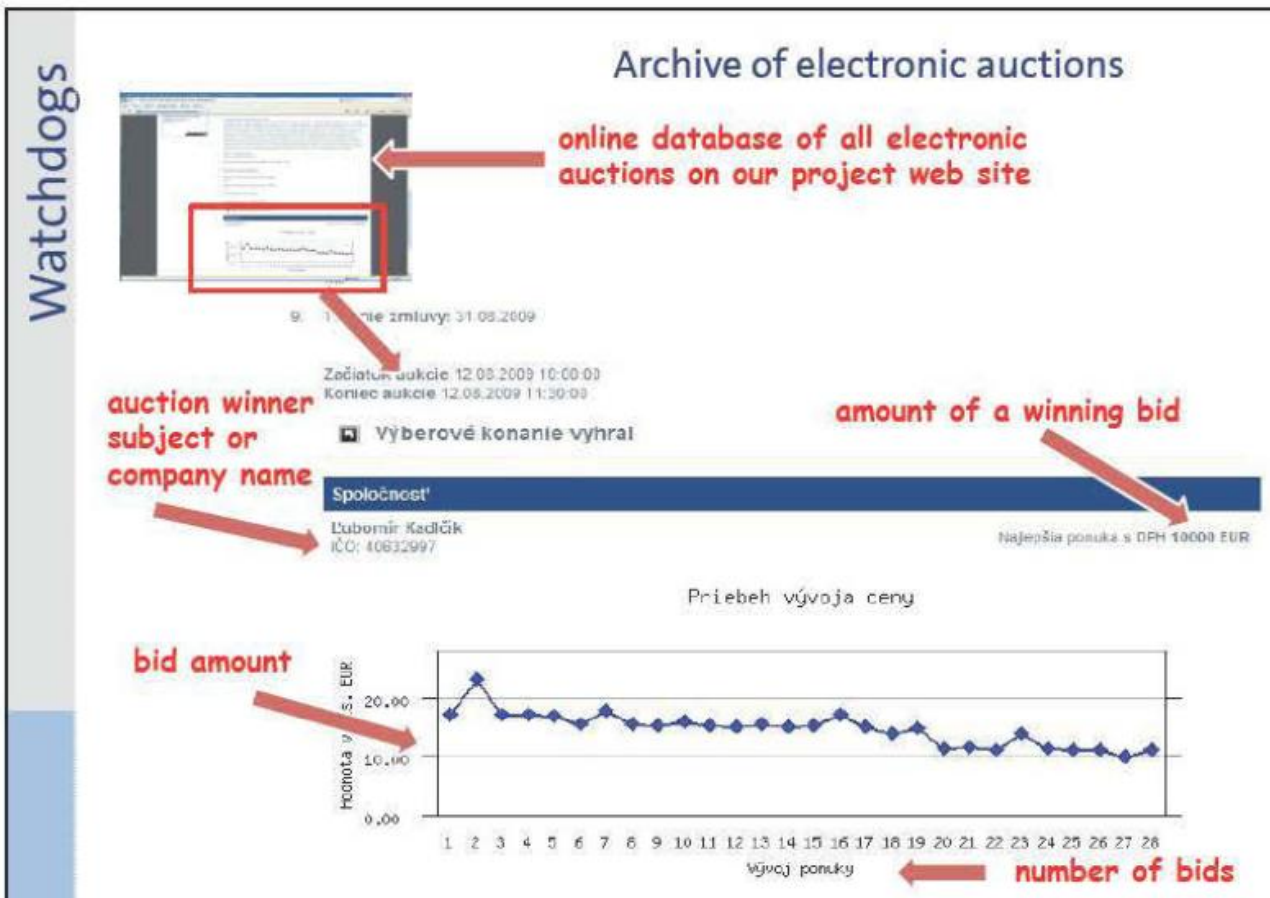
Administrator's view after electronic auction

Name of every participant is revealed

Uživateľ	Cena s DPH EUR	Hodnota (Cena s DPH EUR)	Referencia	Hodnota (Referencia)	Splnených podmienok
Uživateľ	19500	21000	32	3	2 / 2
Stavmet	19500	21000	3	3	2 / 2
CESTNÉ STAVBY ŽILINA spol. s r.o.	20100	21000	17	3	2 / 2
bulker	20100	21000	17	3	2 / 2
SKANVDOR	20450	21000	4	3	2 / 2

Електронні аукціони – державні закупівлі

- Що бачить адміністратор під час електронного аукціону: кожен учасник ховається за числовим кодом, який генерується програмним забезпеченням
- Що бачить адміністратор після електронного аукціону: відкривається назва кожного учасника



Архів електронних аукціонів

- Онлайн база даних всіх електронних аукціонів на нашій веб-сторінці проекту
- Переможець аукціону – предмет або назва компанії
- Сума пропозиція переможця

Шкала графіка:

- Сума пропозиції (вертикальна вісь)
- Кількість пропозицій (горизонтальна вісь)

Database of town contracts, invoices and orders

Watchdogs

tool for filtering and sorting data

subject of contract matter

parties concerned

link to document scan

Číslo zmlúvy	Rok	Druh	Typ	Predmet	Dátum podpisu	Platnosť do	Zmluvné strany	Hlavná / dodatok	Celková cena zmlúvy	MEVA	Documenty
13				Nájom hrobového miesta 7368 - 7368	03.01.2011		Mesto Martin, fyzická osoba	Hlavná	49,59 EUR		
2015575				Nájom za hrobové miesto 626	03.01.2011		Mesto Martin, fyzická osoba	Dodatok	24,69 EUR		
1335375				Nájom hrobového miesta 670	03.01.2011		Mesto Martin, fyzická osoba	Hlavná	24,69 EUR		
1335375				Nájom hrobového miesta A 44	03.01.2011		Mesto Martin, fyzická osoba	Hlavná	16,46 EUR		
442534509	2011	h	vého miesta	Zmlúva o nájme	Nájom hrobového miesta 4069 - 4670	04.01.2011	Mesto Martin, fyzická osoba	Hlavná	49,59 EUR		
655	2011			Zmlúva o výpočte	Technická zábrana č.468	05.01.2011	Mesto Martin, fyzická osoba	Hlavná	EUR		
336571500	2011	h	vého miesta	Zmlúva o nájme	Nájom hrobového miesta 17	05.01.2011	Mesto Martin, fyzická osoba	Hlavná	24,69 EUR		
732531609	2011	hrobového miesta		Zmlúva o nájme	Nájom hrobového miesta 4684	05.01.2011	Mesto Martin, fyzická osoba	Hlavná	24,69 EUR		
36539507	2011	hrobového miesta		Zmlúva o nájme	Nájom hrobového miesta 7513	05.01.2011	Mesto Martin, fyzická osoba	Hlavná	24,69 EUR		
35552504	2011	hrobového miesta		Zmlúva o nájme	Nájom hrobového miesta 15	05.01.2011	Mesto Martin, fyzická osoba	Hlavná	16,46 EUR		

tool for typing in, searching and sorting criteria

date of payment

amount paid

MARTIN

Zobrazením 1 - 10 z 73

База даних контрактів, рахунків та замовлень міста

- Інструмент для фільтрування та сортування даних - Предмет контракту - Залучені сторони - Посилання на скан-копію документу
- Інструмент для друкування критеріїв пошуку та сортування - Дата платежу – Сплачена сума

Electronic auctions – public procurement

Introduction of electronic auctions used for the procurement purposes and purchases of goods and services

= **SAVINGS**

Since July 2009, savings of
740,232 EUR

21%

Benefits

- › **Saves** procurement costs
- › **Decreases expenses** for the purchase procedure
- › **Shortens the time** between putting out a tender and purchase
- › **Restricts the corruption environment** to minimum

Електронні аукціони – державні закупівлі

- Впровадження електронних аукціонів, які застосовуються з метою закупівель та придбання товарів та послуг дозволило заощадити 21% коштів
- Починаючи з липня 2009 року – заощадження становили 740232 євро (21%)
- **Вигоди:**
 - Зменшують витрати на закупівлі
 - Зменшують витрати на процедуру адміністрування закупівель
 - Скорочують час між оголошенням тендеру та фактом закупівлі
 - Обмежують до мінімуму простір для корупції

Watchdogs

Online map of electronic auctions

The screenshot shows a Google Earth interface with a map of Podhájska, Slovakia. A callout window displays the following information:

- name of electronic auction:** Rekonštrukcia Ulice V. Žingora (od Ul. Bezručovej) v MČ Podhájska – Stráne
- live link to online archive with all details:** [Rekonštrukcia Ulice V. Žingora \(od Ul. Bezručovej\) v MČ Podhájska – Stráne](#)
- date of electronic auction:** 04.08.2010
- amount of a winning bid:** 105 000 EUR
- saved amount:** 25 708 EUR
- auction winner - subject or company name:** CESTNÉ STAVBY ŽILINA spol. s r.o.

Red arrows on the left side of the image point from the text labels to the corresponding information in the callout window. A red arrow at the bottom points from the text label to a green pin on the map indicating the project's location.

Онлайн карта електронних аукціонів

- Назва електронного аукціону
- Живе посилання на онлайн архів з усіма деталями
- Дата електронного аукціону
- Сума пропозиції переможця
- Заощаджена сума
- Переможець аукціону – предмет або назва компанії
- Реальне розташування проекту, фінансування якого було здійснено через електронний аукціон, на території міста



Urban planning

Department of Chief Architect

- Individual nonprofit organization
- Run by Transparent Town principals
- Head of department approved by Town Council
- Not depended on political will

General City Plan (GCP)

Published and discussed:

- Online
- Local media
- Public meetings

Генеральний план розвитку міста

•Публікується та обговорюється:

- Онлайн
- Місцеві медіа
- Громадські зустрічі

Creating new GCP or Changes in existing GCP:

Details about particular urban district:

- Functionality **before and after**
- Information about **lot owner**
- **Explanation and justification** of urban concept

MARTIN

Планування розвитку міста

•Департамент головного архітектора

-Окрема неприбуткова організація

-Керується принципами “прозорого міста”

-Керівник департаменту

призначається міською радою

-Не залежать від політичної волі

•Створення нового генерального плану розвитку міста або внесення змін до діючого

-Деталі про окремі райони міста:

-Функціональність “до” та “після”

-Інформація про “власника ділянки”

-Пояснення та обґрунтування міської концепції



Basic tools for citizens to monitor our municipality and take a role of watchdogs

24/7 at web site

www.transparentnemesto.sk

Electronic auctions – public procurement (over 3,000 €)

Electronic market research (400 – 3,000 €)

Electronic bidding

Contracts

Invoices

Orders

Map of electronic auctions

Employee recruiting policies and information

Mayor's diary

Town budget and assets details

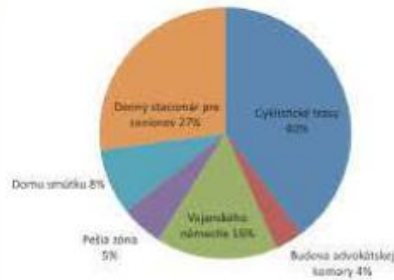
Town grants

• Головними інструментами, які дають можливість нашим громадянам здійснювати моніторинг та контроль нашої діяльності 24 години на добу, 7 днів на тиждень, є сайт www.transparentnemesto.sk та його елементи:

- Електронні аукціони – державні закупівлі (на суму понад 3000 євро)
- Електронний аналіз ринку (400-3000 євро)
- Електронні торги - Контракти - Рахунки - Замовлення
- Карта електронних аукціонів
- Політика та інформація щодо працевлаштування службовців
- Щоденник міського голови
- Деталі про бюджет міста та активи
- Міські гранти

Basic tools for citizens to monitor our municipality and directly contribute to the public sector administration, decision making processes and agenda

Electronic opinion poll



Electronic online notes

ID	Submission Date	Subject Matter, Complain etc.	Answer, Solution etc.
272	29.3.2012	Uprateli sme okolie domu, vyhrabané šoty sme dali do plastických v...	Problém vyriešila firma, ktorá má na starosti odvoz odpadu. Zdrovoň dš...
271	28.3.2012	K pripomienke 256, že mestská polícia polícia musí reagovať porušovan...	O kompleksovanej dopravnej situácii na Murošovej ulici mesto vie. Bohu...
270	27.3.2012	Rekonštrukcia a modernizácie zmeň centru mesta výrazne tvár...	SÚČASNÁ legislatíva stavia samosprávy do situácie, kedy ťahajú za krat...
268	27.3.2012	Dobrý deň, chcela by som požiadať o vyriešenie parkovania v Zábudí na...	0...
268	27.3.2012	dobrý deň, chcem sa opýtať, či by pri ceste neďaleko martína (viz foto...	0...

• Головними інструментами, які дають можливість нашим громадянам здійснювати моніторинг та безпосередньо робити внесок в управління публічним сектором, процес та порядок денний прийняття рішень, є:

- Електронне опитування громадської думки
- Електронні онлайн нотатки:

Дата подання – предмет питання або скарги – відповідь, рішення

Basic tools for citizens to monitor our municipality and directly contribute to the public sector administration, decision making processes and agenda

Town council meeting agenda:

Least 3 days before ready for download:

- Entire **agenda**
- Full **content**

Rules for attending council meetings in person

Register in by:

fax, email, phone, in person



• **Головними інструментам, які дають можливість нашим громадянам здійснювати моніторинг та безпосередньо робити внесок в управління публічним сектором, процес та порядок денний прийняття рішень, є:**

- **Порядок денний засідання сесії міської ради**

Не пізніше ніж за 3 дні до проведення готові до завантаження повний порядок денний та повний зміст

- **Правила особистого відвідування сесій міської ради:**

Зареєструватися до участі по факсу, електронною поштою, по телефону або особисто

Open Day in Mayor's office on monthly basis



	№ number	datum	aktívny	meno	kontakt	titul	ambiciózny kurz	špecif. projekt	špecif. akcia	vyhodnot.	aktívny rok	vyhodnot.
1	2012/001	5. september 2012	aktívny	Janina								
2	2012/002	5. september 2012	aktívny	Janina	80022 571							
3	2012/003	5. september 2012	aktívny	Janina	41429 147							
4	2012/004	8. september 2012	aktívny	Janina								
5	2012/005	5. september 2012	aktívny	Janina	41429 147							
6	2012/006	5. september 2012	aktívny	Janina	80022 571							
7	2012/007	5. september 2012	aktívny	Janina	41429 147							
8	2012/008	5. september 2012	aktívny	Janina	80022 571							
9	2012/009	5. september 2012	aktívny	Janina	41429 147							
10	2012/010	5. september 2012	aktívny	Janina	80022 571							
11	2012/011	5. september 2012	aktívny	Janina	41429 147							
12	2012/012	5. september 2012	aktívny	Janina	80022 571							
13	2012/013	5. september 2012	aktívny	Janina	41429 147							
14	2012/014	5. september 2012	aktívny	Janina	80022 571							
15	2012/015	5. september 2012	aktívny	Janina	41429 147							
16	2012/016	5. september 2012	aktívny	Janina	80022 571							
17	2012/017	5. september 2012	aktívny	Janina	41429 147							
18	2012/018	5. september 2012	aktívny	Janina	80022 571							

• День відкритих дверей в офісі міського голови щомісячно



Day of Town Borough

MARTIN

Prímátor Andrej Hrnčiar a poslanci mestskej časti Priekopa
Peter Kašuba, Ľubomír Štykora, Stanislav Thomka, Ľubomír Vaňko,
Peter VonsVás v rámci projektu Transparentné mesto pozývajú na

Deň mestskej časti Priekopa

v pondelok 12. septembra 2011 od 15.30 do 17.00 hod



Obchádzka mestskej časti s primátorom a s poslancami
po plánovanej trase:

Partizánsky cintorín, Za Jordánom, Kratinova,
Volgogradská, Dolínkeho, Čajkovského.

Túto trasu môžete s nimi absolvovať aj Vy a priamo na
mieste sa porozprávať o problémoch, ktoré Vás vo Vašom
okolí trápia.

Verejná schôdza s občanmi Priekopy
17.30 hod - polyfunkčný objekt ul. Lípová

MARTIN

•День районів міста

Thank you for your attention!

more at: www.transparenttown.eu

petras@martin.sk

MARTIN

•Дякую за Вашу увагу!